

# 2015台灣文學獎圖書類 新詩金典獎決審會議紀錄摘要

紀錄整理——蕭安凱 國立成功大學臺灣文學系博士生

主持人：陳益源館長

主席：林明德

評審委員：林明德、蕭蕭、向陽、游勝冠、  
洪淑苓

時間：2015年10月30日下午2時

地點：臺灣文學館2樓文資第3會議室

## 一、推選主席（召集人）

圖書類新詩金典獎決審於今天在臺灣文學館召開，特別感謝5位決審委員，決審過程，還是要推派一位召集人。洪淑苓委員、游勝冠委員、向陽委員皆再度推薦林明德老師擔任召集人。主持人陳益源館長宣布由林明德委員擔任召集人，接下來決審事宜由召集人主持。

## 二、決審作品討論

召集人（林明德）：館長，各位委員，我們按照上一次所選出的5本作品，請各位委員發表對這幾本詩集的看法，按照先後次序：分別是編號4號《暴民之歌》、6號《是誰把部落切成兩半？》、19號《他還年輕》、28號《季節》、34號《風聲》，每一本依序發表意見，讓委員了解彼此的看法後，再來進行投票，依得票多寡再來討論。如果第一輪大家有共識，就直接定案。

### 4號《暴民之歌》

蕭蕭：詩人介入社會議題，企圖以詩、以活動去衝撞，行動與語言同行，戲劇導演與詩心同構，鄙棄修飾的憤怒、急躁、騷動，一覽無遺。但是真正好的作品卻躲在詩集的後半冊，浮生掠

影，小小的讚或嘆，才是日常。〈氣象預報〉詩中所說的齒縫間的一粒芝麻與颱風的譬喻，適合說明這冊詩集的屬性。

向陽：鴻鴻是詩人，同時是劇場人、電影人、又是策展人，身分多重，早期詩作傾向現代主義，編過現代詩，到了大概1998年詩風有所改變，開始關注現實的議題，讓人印象深刻的是他的第四本詩集《土製炸彈》，具強烈批判性的寫實主義傾向，他強調詩是一種對抗生活的方式，2012年他出版《仁愛路犁田》更加強化這個傾向。他同時又主編《衛生紙+》成為他推動寫實風潮的堡壘和基地。這本《暴民之歌》他用詩記錄他曾參與的各種社會事件，如抗議樂生療養院拆遷、反國光石化、苗栗大埔農地徵收，以及318。這本詩集多數指向政治議題，政治、旅行、短詩、回應。這本詩集有四輯，他用詩來做對抗政治、針貶時政的利器，也作為個人的政治實踐，提高了寫實主義詩作的內涵與高度。我個人覺得這本詩集，標誌了21世紀之後，臺灣政治詩的再起，也宣告了新的社會寫實詩的標誌。

游勝冠：鴻鴻的詩，尤其是這本，基本上是對很多現實很直接的反應，語言很淺白，又很深刻地寫到社會衝突事件矛盾的所在，這部分是我在讀這本詩集最可取的，很像在讀聶魯達的詩。鴻鴻的詩在語言上沒有多作經營，可是每一個語言都扣合到現實裡面，將現實裡的矛盾與對土地的認同、對歷史的連結表現出來，我認為是這本詩集最突出的地方。蕭蕭說鴻鴻這本詩集的後半部較好，這可能見仁見智。

洪淑苓：這次看《暴民之歌》，尤其是卷一很集中地把去年一些社會事件統統呈現出來，而且整個基調很統一，就像他在後記裡所說的，詩人的責任就是一種文化干擾的策略，因此這也就是說我們一直在問詩與現實的關係，以及它們的距離是什麼。這一點，作者找到一個新觀點「文化干擾」，可說是之前他提出的「詩是一種反抗生活的方式」的升級版——用文化干擾來達到詩為正義之聲的目的。這從卷一的作品可看到如此的企圖與效果，整體讀起來有讀詩史的感覺，把一個年度中的重大事件緊密地結合。這本詩集裡諷刺性的語言處處可見，代表作品與好的例子不少，不過諷刺有時如果是對自我的解嘲，在修辭與意涵上會達到更好的效果。

林明德：《暴民之歌》分四輯，107首，作者參與各種運動，反思詩的功能，所以說抗議詩，或者政治詩都可，他強調「帶一首詩到街頭，足以鼓舞情感，凝聚共識」，詩可以變成一個革命的媒介，有意用以實踐「文化干擾」的行動，他在「保衛生活與生存價值的文字」上，認為通過詩，可以來呈現這種行動。這本詩集就裡面的性質來說，以抗議詩居多，抗議的議題與臺灣近年來社會脈動或政治變遷非常契合，如反國光石化、反核、反大埔、反服貿，以公民意識為不公不義發聲。在詩的形式上，作者以分行詩句，比較簡短，語言淺白，很容易被一般人接受，特別他慷慨激昂的情緒，通過這種淺白的語言可以達到干擾的效果，引發共鳴。他涵藏的憤怒與心聲，也因此能引起共鳴，作為時代的見證。

### 6號《是誰把部落切成兩半？》

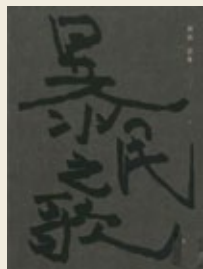
向陽：這是年輕詩人黃岡獲第一屆楊牧文學獎補助出版的詩集，她以漢人的身分，懷抱對原住民

生活、文化的認同，表達對山海、族群與命運的探索，真切而感人。她把自身與心靈交給部落、土地與山海，表現了一個非原住民的原住民心境，並受到肯定。在這本詩集中，她探討原住民部落文化復建、生態保育與歷史問題，形之於詩，展現了原漢對話、交融的語境，並且展現了新世代詩人勇於介入社會、族群和政治議題的新美學。她描寫原住民的主要素材不少來自湮滅歷史，她寫噶瑪蘭族、撒奇萊雅族，通過詩歌、史料、文獻和田野調查，再現了這些早被遺忘的原住民的餘暉。這是這本詩集最可貴之處。

游勝冠：這本詩集我先前也非常推薦，向陽老師基本上已經把這本詩集的全貌做了很完整的描述。一開始看的時候我個人覺得她好像把自己轉換成所謂的原住民，自己涉入裡面，讀起來很像是原住民寫的。後來再看我會覺得，如同詩集名稱「是誰把部落切成兩半」，她其實也把自己切成兩半，有一半是化入原住民的身分，很能夠從原住民的位置設身處地體會他們所受到的傷害。另外一方面她其實也有一定的漢人觀看的視角，進行文化對話或交融的表現，我認為這是一個作為非原住民書寫原住民的素材，表現得最好的地方。

洪淑苓：我看這本書時，也為作者這樣的心路歷程感動，一個從大學或研究所畢業的人有機會到原住民部落當代課老師，所以她也把自己整個投入，看起來跟她原來讀社會學的專業相輔相成，但這裡面一定有很多身為漢人、進入原民文化圈的震盪與衝擊，寫作的背景很令人感動。另外還有表現很突出的是，因為她自己是一個漢人，所以她挪用了許多漢人的詞彙，譬如臺灣竹枝詞反溯漢人眼中如何寫阿美族。或者像「不知有漢，無論魏晉」這種時間的錯亂，她也把它用在漢人與原住民間的差異性。

## 新詩金典獎 決審入圍作品



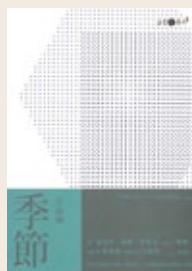
鴻鴻《暴民之歌》  
黑眼睛文化出版



黃岡《是誰把部落切成兩半?》  
二魚文化出版



吳晟《他還年輕》  
洪範出版



汪啟疆《季節》  
九歌出版



李長青《風聲》  
九歌出版

她的確在題材上一直在挖掘，在寫作形式上也透過設計，以各種方式達到藝術的效果，的確有很突出的表現。

林明德：透過這本詩集，可以看到黃岡她顛覆了漢族寫詩的一些立場，而且這個「漢」（族）是山東後代，很奇特的一個身分。特別書名是「是誰把部落切成兩半？」當然在這首詩裡面，至少點出來了，是她對文明、經濟、政治的某些控訴。原民有他們的生活圈，或者他們的秩序，後來這些文化逐漸被侵蝕，被漢化。這本詩集語言清晰，意象新穎，有些實驗作品有陳黎的影子，在藝術與詩歌的表達上，有待找出個人的模式。

蕭蕭：這本詩集是臺灣多元文化的具體呈現，族群融合的另一種可能，以一個外省人第三代的身分（曾經背棄又拾回的身分），以女性的角度，以充滿情感的泥土意象，書寫當代議題流於嘶吼，開發出原民文化另一種思維。

### 19號《他還年輕》

游勝冠：在這幾本詩集當中，我認為這本詩集的面向是最廣的，同時題材也是最豐富的，有非常個人的對生命的感嘆，有對生活的描寫，還有對晚年的冥想，如對死亡的思考；另外也有很現實的，如「卷四、親愛的家鄉」，大部分談

土地被破壞的事情，而「卷一、他還年輕」是對歷史、土地認同的書寫。〈一座大山〉、〈大鐵杉〉會讓我想到以前向陽寫過的詩，寫玉山，寫檜木、神木，當然兩者在表現上非常不同。透過自然，透過西螺大橋，他將眼睛所見與歷史做了很深刻、很有情味的聯繫，他的西螺大橋與余光中的很不同，余光中只是強調它很剛強，只寫外在給他的感覺；但是吳晟寫西螺大橋是將橋與他個人的生命經驗聯繫在一起，同時也跟臺灣的歷史——如在還沒有這座橋以前，先民如何橫渡這條河去墾荒——結合在一起。這種處理方式，和這幾本詩集相較，是他最突出的地方。如同這本詩集的名稱「他還年輕」，他的詩的生命隨著年紀的增長，隨著閱歷還不斷地在深化。以前只是守住土地、守住價值，現在他與社會做更大的聯結，反國光，親身參與，捲動更多社會、歷史，詩變得愈來愈醇厚。這是我讀他的詩的時候最強烈的感覺。

洪淑苓：吳晟的詩集呈現出一種很沉穩、很寧靜、但又莊嚴的一種氣氛，或者說他體現出一種人生的境界與他生命的特質。如同勝冠剛才說的，譬如說與現實接近的部分，我們知道他曾經帶動抗議國光事件，但是我看到詩裡的情感還是很平靜的。他是用一種娓娓道來，告訴你

以他個人與土地的緊密聯結，是有怎樣的情感在。在詩裡面，他向天公伯仔、向天帝呼喊：我到底能夠為這塊土地做什麼？我是不是只能寫一首詩？這部分顯現和鴻鴻不太一樣的面對現實的態度。他不會因為他個人的理想原則，或是這個朋友和他的理念不一樣就不能相容。所以透過他寫給這些詩人、朋友、作家的作品，我也看見同一個時代、不同的聲音可以互相包容在一起。最後一輯從春夏秋冬四時寫起，進入詩意或抽象性的思考，可是也不純粹架空來寫，還是與田園農村的生活有很緊密的結合，也看到他對生命有很深刻的省思。整體上這本詩集我給它很高度的評價。

林明德：《他還年輕》是吳晟去年的詩集，他沉寂了好久，慢工出細活才出現這本詩集，有5卷，52首。這證明了他愛詩，寫詩，但產量不多，特別是他這一、二十年來投入社會運動，而且在地方愛護鄉土，挺身而出，讓人感動，因為他深愛著臺灣這個土地，所以不容許非法的、或官商勾結來破壞臺灣。我想他的詩風大家都很清楚，尤其主題。吳晟他立足彰化，創作生涯近半世紀，堅持「寫臺灣人，敘臺灣事、繪臺灣景，抒臺灣情」。因此他以詩篇記錄歷史，其深層結構存在一份厚實的核心價值——倫理觀念，並以倫理觀念擴充展出家庭、社會與土地（自然）倫理。他關心社會，介入現實，擁有完整的農村生活背景，經過醞釀、思索，形諸詩篇，為臺灣社會作見證。

蕭蕭：整本詩集是整個生活的實錄，平日所吶喊的聲音全收進這本詩集，21世紀的詩作仍然延續20世紀的語言，聽兩句就知道是報紙所刊登的他的話語紀錄，強烈的臺灣意識，依然年輕。

向陽：吳晟長期以來就是臺灣鄉土詩和寫實主義詩的標竿，自成一格。新作《他還年輕》延續著他自《飄搖裡》（1966）以來對臺灣社會的關

注、農村農民的關懷，使他的詩作具有強烈的「農村性」、「農民性」和「泥土性」。《他還年輕》是吳晟21世紀以來的詩作結集，在詩集中他寫出一個知識分子對於臺灣社會轉型期的悲痛和呼籲，以不得已之心表現對政治、產業和資本主義化社會的反抗和異議。他以抱撲守真的心胸，寫農民和土地創傷。其中主題，一為自我生命的反思與內省，一為自然土地的歌詠。前者如「晚年冥想」系列，後者如「他還年輕」、「親愛的家鄉」與「四時歌詠」等。他以社會實踐貫穿全書，寫臺灣農村、農業困境與農民生活等，表現了知識分子的謙卑和耿直，以及對自然生態的護持，他在自家實驗林地上樹木也樹人，彰顯了他劍及履及，愛惜臺灣的人格與風格。

### 第28號《季節》

洪淑苓：這本詩集也看得出來作者很用心在寫作與編輯，它也是從「春」、「夏」、「秋」、「冬」、「海」、「這些·全是我」的架構把這本詩集呈現出來。整體上很能看出詩人在各方面的努力，尤其我注意到在這裡面也有接觸到老年的書寫，當然它的老年方式與吳晟老師不太一樣，這也是這些資深詩人給我們詩壇很好的禮物或示範，因為老年的書寫之前的題材比較少人關注，但這些詩人也隨著他們閱歷的增長來面對這些問題。在汪啟疆的老年書寫方面，我看到的是他面對老年的，譬如說遺忘、糊塗，但他會用一種幽默的方式面對；另一方面因為他是海軍軍人，也一直從事海洋書寫，這方面的題材他也一直不斷地在拓展，而且要像他那樣的親身經歷才能寫得出海的各種面貌，無論是潮水潮汐，或者以海岸做各種觀察，不管是談現實的東西，或者談美感的想像，在海洋書寫這部分，這本詩集有很突出的

表現。讀這本詩集，可以看到作者整體人生的表現，他把自己各個面向都梳理得很好，展現嚴謹與細膩，帶點幽默風趣。

林明德：汪啟疆是文壇老手，在文學的表現上來講，他有一定的風格，特別是跟海的關係。不過這本詩集，可以看出他將生命，像春夏秋冬一樣的時間軸的循環，按照時序寫他的感觸。特別我也贊同他老人這部分，只有實際生活經驗才能感受得到，因為健忘症，或其他經常會出現的症狀，當然，失語症也有，臨老、面老的時候就會出現。相形之下，吳晟不寫這部分。他面對老糊塗，不過他語調可以看出非常豁達，常常以非常詼諧、幽默的方式呈現，可以看出他的生命智慧，讓人感動，而且是莞爾而笑。特別在「大海」這部分他沒有缺席，琢磨意象，一般寫海洋文學，不太容易引起共鳴，他卻有某一種程度讓我們感覺到進進出出，深入淺出告訴我們大海的奧秘。我覺得他的語言簡淨，不虧為文學界前輩。意象新鮮，是本不俗的詩集。

蕭蕭：《季節》這本詩集讓我想到臺灣是個海洋國家，海洋國家應該有海洋文學，但是我們其實非常欠缺。作者一生都戮力在海洋文學的建構上，詩心與將軍頭銜的雙重思維來回相互激盪。剛剛洪老師特別提到他基督徒的身分，但是他仍然有儒家的修持，兩者相互調適。作為外省人第二代，與男性的高雄、南方的高雄結合（他也寫眷村），能夠在消失的事物上找出不願意消失的心意。

向陽：《季節》是一本時間之書，以四季和不同季節的臺灣景象、作者心象為主，通過人與時間的多重命題，表現生老病死、愛恨情仇和生命意義的課題。這是一向被視海洋詩人的汪啟疆走向時光之海的蛻變之作。這本詩集表現了作者認真生活的態度，也展現了他從平凡中認知

自我的省思，因此有一種宗教的、虔誠的對人情的關愛，一如作者自述：「我從未離開土地和感性。所有季節歸於人間、歸於塵土。」他試圖表達「臺灣已是繁複若三稜鏡的一點更易就全色皆變的政治板塊」的認知，也試圖通過詩作，表現他所認識的島嶼土壤與人情。在本詩集中，他透過寫實而帶有喜樂之心的筆法，寫人情之美。「春·對土地說話」、「夏·許多事都發燙」、「秋·有一些些童謠」、「冬·是我的需要」、「海·有了倖存者」以及「這些·全是我」等六卷，表現他的自然、土地、生活與感情觀。

游勝冠：這本詩集觀照了很多像前面各位講的人世、土地、海洋及老年的問題，但這些東西都輕輕淡淡。我看他也寫鄉村，他寫的鄉村與吳晟的鄉村非常不同，比較專注在拼湊鄉村的景緻。他的詩比較接近個人生命情調的吟詠，比較無法跟書寫對象產生深刻的感情。汪啟疆作為一位成熟的作家，作品有一定的水平，但是在參照比較之下，他的詩讀過去之後很少會給你鮮明、強烈的感受和印象。這可能與他退休了，生活很平靜所反映下的詩境。

### 第34號《風聲》

林明德：這本詩集分四輯，40首，臺語詩集。他的詩篇比較輕巧，語言簡淨，意象新鮮，他的詩往往流露一些反諷，開開小玩笑。第一輯是近幾年參加文學獎得獎作品，非常用心經營詩作。我看他和詹義農和林沈默，臺中三個都寫臺語詩，他們去翻《廣韻》找古字音的反切，試圖找出古老的語彙。他嘗試追蹤語彙，可以從他的作品裡看出來；第二輯描寫惜情、傷情的心聲；第三輯抒發個人心情之作；第四輯是觀雙年畫展（「返常：2013亞洲藝術雙年展」），「返常」這兩個字可能給他當下的一

些刺激，所以他為「返常：2013亞洲藝術雙年展」寫下觀後感，藉由詩與畫對話。有人說，李長青的臺語用得非常細膩，情感掌控合度，不濫情，嘗試為臺語書寫尋找書寫方向，進一步開疆闢土。

蕭蕭：臺語是一種工具，一種載體，李長青的這本詩集與其他的臺語詩集不同的地方，就是用這個載體做各種嘗試，一般的臺語詩只發表某些理念、意念，但李長青不是，他什麼都嘗試，這點是他特殊的地方。以他的年紀還願意用臺語書寫，我們的年紀用臺語講話、用臺語書寫是必然的一條路，但以他的年紀，願意這樣做，值得珍惜。這本詩集很合理地應用臺語，書寫各種現實生活裡的感觸，有他熟悉的事物，運用他熟練的語言，甚至剛剛說的去查古書古韻，應該如何去配合，一如我們一般人使用華語一樣，有他更進步更努力的空間。比起他的第一本臺語詩集，這本又更老練，更熟練了。他也努力把臺語文的特質挖掘出來，希望掌握臺語的 Khù-kháu。

向陽：《風聲》是李長青第二本臺語詩集，《江湖》多寫其內心世界，《風聲》則將詩人的內心世界投射到家國、歷史、族群、語言和風土之中，進行對話。《風聲》分成四輯：輯一「你坐佇我的心內」，多以臺灣當前面對的議題入詩，如〈批〉、〈旅行〉等組詩，刻繪臺灣當前的走向。輯二「風聲」，多為短詩，題贈之作，另有監獄詩，揣摩受難者失去自由的心境。輯三，「我的憂煩失栽培」以地誌詩及獲獎作品為主，摹寫地方之美。輯四「戰爭不管時」諸詩，則為詩和藝術的對話。這本詩集的重要，在於開拓了臺語詩的新題材，強化了臺語詩的語言藝術性，使得臺語詩不再局限於語言自身，還觀照臺灣文化、藝術、自然的多重性。他將現代主義的技巧，溶入寫實主義的

題材之中，從容自如，提升了臺語詩的藝術性和現代性。

游勝冠：臺語詩我看得不多，我都看向陽的，他的胃口和他們很不同，這本詩集有它獨特的表現。我比較喜歡他很短的詩。我覺得很多臺語詩寫到後來都寫得很長，或者敘述性的東西比較多，因為這個語言的語感好像還沒有好好地、充分地實驗，還沒有把它與詩的表現做結合。很多臺語詩很淺白，敘述性語言比較多，這本詩集有些部分也有這種問題，尤其是他得獎的作品我不是很喜歡，但後面那些很短很短的詩，他嘗試從臺語的語感製造詩的效果，這方面的表現十分不錯。如果這個語言他實踐得更多，充分掌握臺語的語感，製造詩景，成績會愈來愈好。

洪淑苓：讀這本詩集是一種很新的閱讀經驗，充滿了新鮮感，有點像在考證聲韻學上古代的用字，不過是很愉快的閱讀經驗。的確，在他的第一卷等於是得獎專輯，雖然寫得比較完整，但難免還是痕跡比較明顯一點。後面的部分書寫很多日常生活的片段，但是是用臺語去思考和感受，使我們覺得：這就是詩的本質，無論用什麼語言文字來寫，詩人必須寫出「詩」是什麼。作者在這方面的挑戰和努力很值得肯定，他的臺語詩已達到開創性，整體來說，對臺語詩是一個很大的貢獻。

### 三、投票

《暴民之歌》0票、《是誰把部落切成兩半？》1票、《他還年輕》4票、《季節》0票、《風聲》0票。

主席宣布：《他還年輕》4票，得票超過三分之二，榮獲今年度圖書類新詩金典獎。

### 四、散會時間：下午3時30分 ☒

Taiwan &  
Japan

# 台日

## 文學與歌謠

### 「國際學術研討會」

國立臺灣文學館為促進台日文學之交流，以及深化兩國文學、文化研究並分享研究成果，將於2016年6月4日、5日與「日本」公益財團法人佐藤春夫記念會、日本歌謠學會共同舉辦「台日「文學與歌謠」國際學術研討會」。此研討會將廣邀日本與台灣學者發表相關論文，透過論文發表來探討台灣和日本在文學與歌謠上的影響、交流等相關議題。

此外，本次研討會將舉辦三場專題演講及兩場論壇。其中邀請到佐藤春夫記念會社長本雄一館長、日本歌謠學會真鍋昌弘名譽會長、政治大學陳芳明教授進行精采的專題演講。

論壇則由佐藤春夫記念會、日本歌謠學會與台灣之專家學者，就台灣文學及歌謠研究之經驗進行分享。期盼此研討會能提升台日兩國專家學者之學術、友誼交流，進而提升國內之台灣文學研究水準，與國際接轨。

2016  
06/04~05  
國立臺灣文學館

文化部

指導單位\

國立臺灣文學館

主辦單位\

南臺科技大學

承辦單位\